

The Lamentations of Jeremiah

¹ How doth the city sit solitary, *that was* full of people! *how* is she become as a widow! she *that was* great among the nations, *and* princess among the provinces, *how* is she become tributary! ² She weepeth sore in the night, and her tears *are* on her cheeks: among all her lovers she hath none to comfort *her*: all her friends have dealt treacherously with her, they are become her enemies. ³ Judah is gone into captivity because of affliction, and because of great servitude: she dwelleth among the heathen, she findeth no rest: all her persecutors overtook her between the straits.* ⁴ The ways of Zion do mourn, because none come to the solemn feasts: all her gates are desolate: her priests sigh, her virgins are afflicted, and she *is* in bitterness. ⁵ Her adversaries are the chief, her enemies prosper; for the LORD hath afflicted her for the multitude of her transgressions: her children are gone into captivity before the enemy. ⁶ And from the daughter of Zion all her beauty is departed: her princes are become like harts *that* find no pasture, and they are gone without strength before the pursuer. ⁷ Jerusalem remembered in the days of her affliction and of her miseries all her pleasant things that she had in the days of old, when her people fell into the hand of the enemy,

* **1.3** because of great...: Heb. for the greatness of servitude

and none did help her: the adversaries saw her, *and* did mock at her sabbaths.† 8 Jerusalem hath grievously sinned; therefore she is removed: all that honoured her despise her, because they have seen her nakedness: yea, she sigheth, and turneth backward.‡ 9 Her filthiness *is* in her skirts; she remembereth not her last end; therefore she came down wonderfully: she had no comforter. O LORD, behold my affliction: for the enemy hath magnified *himself*. 10 The adversary hath spread out his hand upon all her pleasant things: for she hath seen *that* the heathen entered into her sanctuary, whom thou didst command *that* they should not enter into thy congregation.§ 11 All her people sigh, they seek bread; they have given their pleasant things for meat to relieve the soul: see, O LORD, and consider; for I am become vile.**

12 ¶ Is it nothing to you, all ye that pass by? behold, and see if there be any sorrow like unto my sorrow, which is done unto me, wherewith the LORD hath afflicted *me* in the day of his fierce anger.††‡‡ 13 From above hath he sent fire into my bones, and it prevaieth against them: he hath spread a net for my feet, he hath turned me back: he hath made me desolate *and* faint all the day. 14 The yoke of my transgressions is bound by his hand: they are wreathed, *and* come up upon my neck: he hath made my strength to fall, the Lord

† 1.7 pleasant: or, desirable ‡ 1.8 is...: Heb. is become a removing, or, wandering § 1.10 pleasant: or, desirable
 ** 1.11 to...: or, to make the soul to come again †† 1.12 Is it...: or, It is nothing ‡‡ 1.12 pass by: Heb. pass by the way?

hath delivered me into *their* hands, *from whom* I am not able to rise up. ¹⁵ The Lord hath trodden under foot all my mighty *men* in the midst of me: he hath called an assembly against me to crush my young men: the Lord hath trodden the virgin, the daughter of Judah, *as* in a winepress. §§ ¹⁶ For these *things* I weep; mine eye, mine eye runneth down with water, because the comforter that should relieve my soul is far from me: my children are desolate, because the enemy prevailed. ***
¹⁷ Zion spreadeth forth her hands, *and there is* none to comfort her: the LORD hath commanded concerning Jacob, *that* his adversaries *should be* round about him: Jerusalem is as a menstruous woman among them.

¹⁸ ¶ The LORD is righteous; for I have rebelled against his commandment: hear, I pray you, all people, and behold my sorrow: my virgins and my young men are gone into captivity. ††† ¹⁹ I called for my lovers, *but* they deceived me: my priests and mine elders gave up the ghost in the city, while they sought their meat to relieve their souls. ²⁰ Behold, O LORD; for I *am* in distress: my bowels are troubled; mine heart is turned within me; for I have grievously rebelled: abroad the sword bereaveth, at home *there is* as death. ²¹ They have heard that I sigh: *there is* none to comfort me: all mine enemies have heard of my trouble; they are glad that thou hast done *it*: thou wilt bring the day *that* thou hast called, and they shall be

§§ **1.15** the virgin...: or, the winepress of the virgin, etc

*** **1.16** relieve: Heb. bring back ††† **1.18** commandment: Heb. mouth

like unto me.‡‡‡ 22 Let all their wickedness come before thee; and do unto them, as thou hast done unto me for all my transgressions: for my sighs *are* many, and my heart *is* faint.

2

1 How hath the Lord covered the daughter of Zion with a cloud in his anger, *and* cast down from heaven unto the earth the beauty of Israel, and remembered not his footstool in the day of his anger! 2 The Lord hath swallowed up all the habitations of Jacob, and hath not pitied: he hath thrown down in his wrath the strong holds of the daughter of Judah; he hath brought *them* down to the ground: he hath polluted the kingdom and the princes thereof.* 3 He hath cut off in *his* fierce anger all the horn of Israel: he hath drawn back his right hand from before the enemy, and he burned against Jacob like a flaming fire, *which* devoureth round about. 4 He hath bent his bow like an enemy: he stood with his right hand as an adversary, and slew all *that were* pleasant to the eye in the tabernacle of the daughter of Zion: he poured out his fury like fire.† 5 The Lord was as an enemy: he hath swallowed up Israel, he hath swallowed up all her palaces: he hath destroyed his strong holds, and hath increased in the daughter of Judah mourning and lamentation. 6 And he hath violently taken away his tabernacle, as *if it were of* a garden: he hath destroyed his places of the assembly: the LORD hath caused

‡‡‡ 1.21 called: or, proclaimed * 2.2 brought...: Heb. made to touch † 2.4 all...: Heb. all the desirable of the eye

the solemn feasts and sabbaths to be forgotten in Zion, and hath despised in the indignation of his anger the king and the priest.‡ 7 The Lord hath cast off his altar, he hath abhorred his sanctuary, he hath given up into the hand of the enemy the walls of her palaces; they have made a noise in the house of the LORD, as in the day of a solemn feast.§ 8 The LORD hath purposed to destroy the wall of the daughter of Zion: he hath stretched out a line, he hath not withdrawn his hand from destroying: therefore he made the rampart and the wall to lament; they languished together.** 9 Her gates are sunk into the ground; he hath destroyed and broken her bars: her king and her princes *are* among the Gentiles: the law *is* no *more*; her prophets also find no vision from the LORD.

10 The elders of the daughter of Zion sit upon the ground, *and* keep silence: they have cast up dust upon their heads; they have girded themselves with sackcloth: the virgins of Jerusalem hang down their heads to the ground. 11 Mine eyes do fail with tears, my bowels are troubled, my liver is poured upon the earth, for the destruction of the daughter of my people; because the children and the sucklings swoon in the streets of the city.†† 12 They say to their mothers, Where *is* corn and wine? when they swooned as the wounded in the streets of the city, when their soul was poured out into their mothers' bosom. 13 What thing shall I

‡ 2.6 tabernacle: or, hedge § 2.7 given up: Heb. shut up

** 2.8 destroying: Heb. swallowing up †† 2.11 swoon: or, faint

take to witness for thee? what thing shall I liken to thee, O daughter of Jerusalem? what shall I equal to thee, that I may comfort thee, O virgin daughter of Zion? for thy breach is great like the sea: who can heal thee? ¹⁴ Thy prophets have seen vain and foolish things for thee: and they have not discovered thine iniquity, to turn away thy captivity; but have seen for thee false burdens and causes of banishment. ¹⁵ All that pass by clap *their* hands at thee; they hiss and wag their head at the daughter of Jerusalem, *saying*, Is this the city that *men* call The perfection of beauty, The joy of the whole earth? ¹⁶ All thine enemies have opened their mouth against thee: they hiss and gnash the teeth: they say, We have swallowed *her* up: certainly this is the day that we looked for; we have found, we have seen *it*. ¹⁷ The LORD hath done *that* which he had devised; he hath fulfilled his word that he had commanded in the days of old: he hath thrown down, and hath not pitied: and he hath caused *thine* enemy to rejoice over thee, he hath set up the horn of thine adversaries. ¹⁸ Their heart cried unto the Lord, O wall of the daughter of Zion, let tears run down like a river day and night: give thyself no rest; let not the apple of thine eye cease. ¹⁹ Arise, cry out in the night: in the beginning of the watches pour out thine heart like water before the face of the Lord: lift up thy hands toward him for the life of thy young children, that faint for hunger in the top of every street.

²⁰ ¶ Behold, O LORD, and consider to whom

¶ 2.15 by: Heb. by the way

thou hast done this. Shall the women eat their fruit, *and* children of a span long? shall the priest and the prophet be slain in the sanctuary of the Lord? §§ ²¹ The young and the old lie on the ground in the streets: my virgins and my young men are fallen by the sword; thou hast slain *them* in the day of thine anger; thou hast killed, *and* not pitied. ²² Thou hast called as in a solemn day my terrors round about, so that in the day of the LORD's anger none escaped nor remained: those that I have swaddled and brought up hath mine enemy consumed.

3

¹ I *am* the man *that* hath seen affliction by the rod of his wrath. ² He hath led me, and brought *me* *into* darkness, but not *into* light. ³ Surely against me is he turned; he turneth his hand *against me* all the day. ⁴ My flesh and my skin hath he made old; he hath broken my bones. ⁵ He hath builded against me, and compassed *me* with gall and travail. ⁶ He hath set me in dark places, as *they that be* dead of old. ⁷ He hath hedged me about, that I cannot get out: he hath made my chain heavy. ⁸ Also when I cry and shout, he shutteth out my prayer. ⁹ He hath inclosed my ways with hewn stone, he hath made my paths crooked. ¹⁰ He *was* unto me *as* a bear lying in wait, *and as* a lion in secret places. ¹¹ He hath turned aside my ways, and pulled me in pieces: he hath made me desolate. ¹² He hath bent his bow, and set me as a

§§ 2.20 of a span...: or, swaddled with their hands?

mark for the arrow. ¹³ He hath caused the arrows of his quiver to enter into my reins.* ¹⁴ I was a derision to all my people; *and* their song all the day. ¹⁵ He hath filled me with bitterness, he hath made me drunken with wormwood.† ¹⁶ He hath also broken my teeth with gravel stones, he hath covered me with ashes.‡ ¹⁷ And thou hast removed my soul far off from peace: I forgot prosperity.§ ¹⁸ And I said, My strength and my hope is perished from the LORD: ¹⁹ Remembering mine affliction and my misery, the wormwood and the gall.** ²⁰ My soul hath *them* still in remembrance, and is humbled in me.††

²¹ This I recall to my mind, therefore have I hope.‡‡

²² ¶ *It is of* the LORD's mercies that we are not consumed, because his compassions fail not. ²³ *They are new every morning*: great is thy faithfulness. ²⁴ The LORD *is* my portion, saith my soul; therefore will I hope in him. ²⁵ The LORD *is* good unto them that wait for him, to the soul *that* seeketh him. ²⁶ *It is good that a man* should both hope and quietly wait for the salvation of the LORD. ²⁷ *It is good for a man* that he bear the yoke in his youth. ²⁸ He sitteth alone and keepeth silence, because he hath borne *it* upon him. ²⁹ He putteth his mouth in the dust; if so be there may be hope. ³⁰ He giveth *his* cheek to him that smiteth

* **3.13** arrows: Heb. sons † **3.15** bitterness: Heb. bitteresses
 ‡ **3.16** covered...: or, rolled me in the ashes § **3.17** prosperity:
 Heb. good ** **3.19** Remembering: or, Remember †† **3.20**
 humbled: Heb. bowed ‡‡ **3.21** recall...: Heb. make to return to
 my heart

him: he is filled full with reproach. ³¹ For the Lord will not cast off for ever: ³² But though he cause grief, yet will he have compassion according to the multitude of his mercies. ³³ For he doth not afflict willingly nor grieve the children of men. §§ ³⁴ To crush under his feet all the prisoners of the earth, ³⁵ To turn aside the right of a man before the face of the most High, *** ³⁶ To subvert a man in his cause, the Lord approveth not. †††

³⁷ ¶ Who is he *that* saith, and it cometh to pass, *when* the Lord commandeth *it* not? ³⁸ Out of the mouth of the most High proceedeth not evil and good? ³⁹ Wherefore doth a living man complain, a man for the punishment of his sins? ††† ⁴⁰ Let us search and try our ways, and turn again to the LORD. ⁴¹ Let us lift up our heart with *our* hands unto God in the heavens.

⁴² We have transgressed and have rebelled: thou hast not pardoned. ⁴³ Thou hast covered with anger, and persecuted us: thou hast slain, thou hast not pitied. ⁴⁴ Thou hast covered thyself with a cloud, that *our* prayer should not pass through. ⁴⁵ Thou hast made us *as* the offscouring and refuse in the midst of the people. ⁴⁶ All our enemies have opened their mouths against us. ⁴⁷ Fear and a snare is come upon us, desolation and destruction. ⁴⁸ Mine eye runneth down with rivers of water for the destruction of the daughter of my people. ⁴⁹ Mine eye trickleth down, and ceaseth not, without any intermission, ⁵⁰ Till the LORD

§§ 3.33 willingly: Heb. from his heart *** 3.35 the most High: or, a superior ††† 3.36 approveth not: or, seeth not ††† 3.39 complain: or, murmur

look down, and behold from heaven. ⁵¹ Mine eye affecteth mine heart because of all the daughters of my city. ⁵² Mine enemies chased me sore, like a bird, without cause. ⁵³ They have cut off my life in the dungeon, and cast a stone upon me. ⁵⁴ Waters flowed over mine head; *then* I said, I am cut off.

⁵⁵ ¶ I called upon thy name, O LORD, out of the low dungeon. ⁵⁶ Thou hast heard my voice: hide not thine ear at my breathing, at my cry. ⁵⁷ Thou drewest near in the day *that* I called upon thee: thou saidst, Fear not. ⁵⁸ O Lord, thou hast pleaded the causes of my soul; thou hast redeemed my life. ⁵⁹ O LORD, thou hast seen my wrong: judge thou my cause. ⁶⁰ Thou hast seen all their vengeance *and* all their imaginations against me. ⁶¹ Thou hast heard their reproach, O LORD, *and* all their imaginations against me; ⁶² The lips of those that rose up against me, and their device against me all the day. ⁶³ Behold their sitting down, and their rising up; I *am* their musick.

⁶⁴ ¶ Render unto them a recompence, O LORD, according to the work of their hands. ⁶⁵ Give them sorrow of heart, thy curse unto them.† ⁶⁶ Persecute and destroy them in anger from under the heavens of the LORD.

4

¹ How is the gold become dim! *how* is the most fine gold changed! the stones of the sanctuary

§§§ 3.51 mine heart: Heb. my soul * 3.51 because...: or, more than all † 3.65 sorrow...: or, obstinacy of heart

are poured out in the top of every street. ² The precious sons of Zion, comparable to fine gold, how are they esteemed as earthen pitchers, the work of the hands of the potter! ³ Even the sea monsters draw out the breast, they give suck to their young ones: the daughter of my people *is become* cruel, like the ostriches in the wilderness.* ⁴ The tongue of the sucking child cleaveth to the roof of his mouth for thirst: the young children ask bread, *and* no man breaketh *it* unto them. ⁵ They that did feed delicately are desolate in the streets: they that were brought up in scarlet embrace dunghills. ⁶ For the punishment of the iniquity of the daughter of my people is greater than the punishment of the sin of Sodom, that was overthrown as in a moment, and no hands stayed on her.† ⁷ Her Nazarites were purer than snow, they were whiter than milk, they were more ruddy in body than rubies, their polishing *was* of sapphire: ⁸ Their visage is blacker than a coal; they are not known in the streets: their skin cleaveth to their bones; it is withered, it is become like a stick.‡ ⁹ *They that be* slain with the sword are better than *they that be* slain with hunger: for these pine away, stricken through for *want of* the fruits of the field.§ ¹⁰ The hands of the pitiful women have sodden their own children: they were their meat in the destruction of the daughter of my people. ¹¹ The LORD hath accomplished his fury; he hath poured out his fierce anger, and hath

* **4.3** sea...: or, sea calves † **4.6** punishment of the iniquity: or, iniquity ‡ **4.8** blacker...: Heb. darker than blackness § **4.9** pine...: Heb. flow out

kindled a fire in Zion, and it hath devoured the foundations thereof. ¹²The kings of the earth, and all the inhabitants of the world, would not have believed that the adversary and the enemy should have entered into the gates of Jerusalem.

¹³ ¶ For the sins of her prophets, *and* the iniquities of her priests, that have shed the blood of the just in the midst of her, ¹⁴They have wandered *as blind men* in the streets, they have polluted themselves with blood, so that men could not touch their garments. ****** ¹⁵They cried unto them, Depart ye; *it is unclean*; depart, depart, touch not: when they fled away and wandered, they said among the heathen, They shall no more sojourn *there*.^{††} ¹⁶The anger of the LORD hath divided them; he will no more regard them: they respected not the persons of the priests, they favoured not the elders.^{‡‡} ¹⁷As for us, our eyes as yet failed for our vain help: in our watching we have watched for a nation *that* could not save *us*. ¹⁸They hunt our steps, that we cannot go in our streets: our end is near, our days are fulfilled; for our end is come. ¹⁹Our persecutors are swifter than the eagles of the heaven: they pursued us upon the mountains, they laid wait for us in the wilderness. ²⁰The breath of our nostrils, the anointed of the LORD, was taken in their pits, of whom we said, Under his shadow we shall live among the heathen.

²¹ ¶ Rejoice and be glad, O daughter of Edom, that dwellest in the land of Uz; the cup also shall

****** 4.14 so...: or, in that they could not but touch **††** 4.15 it...: or, ye polluted **‡‡** 4.16 anger: or, face

pass through unto thee: thou shalt be drunken, and shalt make thyself naked.

²² ¶ The punishment of thine iniquity is accomplished, O daughter of Zion; he will no more carry thee away into captivity: he will visit thine iniquity, O daughter of Edom; he will discover thy sins. §§***

5

¹ Remember, O LORD, what is come upon us: consider, and behold our reproach. ² Our inheritance is turned to strangers, our houses to aliens. ³ We are orphans and fatherless, our mothers *are* as widows. ⁴ We have drunken our water for money; our wood is sold unto us.* ⁵ Our necks *are* under persecution: we labour, *and* have no rest.† ⁶ We have given the hand *to* the Egyptians, *and to* the Assyrians, to be satisfied with bread. ⁷ Our fathers have sinned, *and are* not; and we have borne their iniquities. ⁸ Servants have ruled over us: *there is* none that doth deliver *us* out of their hand. ⁹ We gat our bread with *the peril of* our lives because of the sword of the wilderness. ¹⁰ Our skin was black like an oven because of the terrible famine.‡ ¹¹ They ravished the women in Zion, *and* the maids in the cities of Judah. ¹² Princes are hanged up by their hand: the faces of elders were not honoured. ¹³ They took the young men to grind, and the children fell under the wood.

§§ 4.22 The...: or, Thine iniquity *** 4.22 discover...: or, carry thee captive for thy sins * 5.4 is...: Heb. cometh for price † 5.5 Our...: Heb. On our necks are we persecuted ‡ 5.10 terrible: or, terrors, or, storms

¹⁴ The elders have ceased from the gate, the young men from their musick. ¹⁵ The joy of our heart is ceased; our dance is turned into mourning. ¹⁶ The crown is fallen *from* our head: woe unto us, that we have sinned!§

¹⁷ For this our heart is faint; for these *things* our eyes are dim. ¹⁸ Because of the mountain of Zion, which is desolate, the foxes walk upon it. ¹⁹ Thou, O LORD, remainest for ever; thy throne from generation to generation. ²⁰ Wherefore dost thou forget us for ever, *and* forsake us so long time?*** ²¹ Turn thou us unto thee, O LORD, and we shall be turned; renew our days as of old. ²² But thou hast utterly rejected us; thou art very wroth against us.††

§ 5.16 The...: Heb. The crown of our head is fallen ** 5.20 so...: Heb. for length of days? †† 5.22 But...: or, For wilt thou utterly reject us?

King James Version + Apocrypha
The King James Version or Authorized Version of the
Holy Bible, using the standardized text of 1769, with
Apocrypha/Deuterocanon

Public Domain

Language: English

Dialect: archaic British

Letters patent issued by King James with no expiration date means that to print this translation in the United Kingdom or import printed copies into the UK, you need permission. Currently, the Cambridge University Press, the Oxford University Press, and Collins have the exclusive right to print this Bible translation in the UK. This royal decree has no effect outside of the UK, where this work is firmly in the Public Domain. Please see <http://www.cambridge.org/about-us/who-we-are/queens-printers-patent> and https://en.wikipedia.org/wiki/King_James_Version#Copyright_status for more information.

This free text of the King James Version of the Holy Bible is brought to you courtesy of the Crosswire Bible Society and eBible.org.

2023-05-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 13 Dec 2023

f365941f-598f-5332-8999-b52456c5f69a